

Retroexcavadora  
Cargadora



420E/  
420E IT



#### Motor

Modelo del motor	3054C DIT	
Potencia bruta – SAE J1995	69 kW	93 hp
Potencia neta – SAE J1349	66 kW	89 hp

#### Pesos

Peso en orden de trabajo – Nominal	7.025 kg	15.474 lb
Peso en orden de trabajo – Máximo	10.700 kg	23.568 lb

#### Retroexcavadora

Profundidad de excavación – Estándar	4.360 mm	14,3 pie
Profundidad de excavación – Extendido	5.456 mm	17,9 pie

# Retroexcavadora Cargadora 420E/420E IT

*Las Retroexcavadoras Cargadoras Caterpillar® establecen la norma de la industria en lo que respecta a la comodidad para el operador, rendimiento excepcional, versatilidad y eficiencia en el sitio de trabajo.*

---

## Estación del operador

- ✓ La nueva estación del operador aumenta al máximo su comodidad y productividad. Controles de la máquina fáciles de usar disminuyen al mínimo la fatiga del operador y aumentan la producción en el trabajo diario. **pág. 4**

---

## Herramientas

Una nueva tenaza hidráulica forma parte de la amplia gama de herramientas Cat® disponibles para responder a las necesidades de las aplicaciones en su sitio de trabajo. Todas las máquinas están equipadas con soportes de montaje para tenazas. **pág. 12**

---

## Controles de palanca universal operados por piloto.

- ✓ Los controles de palanca universal estándar operados por piloto son fáciles de usar, disminuyen la fatiga del operador y aumentan la eficiencia. Las funciones hidráulicas auxiliares de la retroexcavadora se operan cómodamente con controles de rodillo que se accionan con el pulgar. **pág. 6**

---

## Sistema de Referencia en el sitio AccuGrade® para Retroexcavadoras Cargadoras

- ✓ Caterpillar está revolucionando la excavación con nuevas soluciones tecnológicas. El Sistema de Referencia en el sitio AccuGrade para Retroexcavadoras Cargadoras es un sistema básico de revisión de rasante y profundidad que proporciona precisión, productividad, bajos costos de operación y mayor rentabilidad. **pág. 14**

---

## Sistemas hidráulicos

- ✓ El avanzado diseño de los sistemas hidráulicos de centro cerrado, de la bomba de pistones de caudal variable y de los sistemas hidráulicos de detección de carga, aumenta la respuesta y la velocidad del implemento además de proporcionar mayores fuerzas a cualquier velocidad del motor. Las nuevas válvulas hidráulicas de flujo compartido mejoran el rendimiento multifuncional. **pág. 7**

*Con controles de palanca universal operados por piloto, una estación del operador más cómoda, un nuevo diseño de brazo extensible y un mayor rendimiento, la Retroexcavadora Cargadora 420E/420E IT le permite realizar más trabajo con menos esfuerzo.*



---

### Tren de fuerza

- ✓ El Motor 3054C DIT Cat® cumple con todos los requisitos de control de emisiones EPA Tier 2 de los EE.UU./Etapa II de la UE. El sistema de combustible de alta eficiencia proporciona un rendimiento fiable de sobrecarga del motor. La transmisión y los nuevos ejes Cat proporcionan mayor velocidad de desplazamiento. **pág. 8**

---

### Control de amortiguación

El sistema de control de amortiguación optativo proporciona un desplazamiento cómodo a cualquier velocidad, tanto en el sitio de trabajo como en el desplazamiento por carretera. El sistema está diseñado para proporcionar mayor amortiguación con el cucharón lleno o vacío. **pág. 9**

---

### Características de la retroexcavadora y del cargador.

- ✓ El nuevo brazo extensible está diseñado para proporcionar rendimiento y fuerzas de excavación sin iguales. El nuevo diseño de los soportes de desgaste proporciona vida útil prolongada y mayor facilidad de servicio. Los cargadores de inclinación sencilla o de portaherramientas integral ofrecen un rendimiento excelente y máxima versatilidad. **pág. 10**

---

### Características adicionales

- ✓ Características como el Product Link, sistemas hidráulicos de función combinada, contrapesos apilables, nuevos tacos del estabilizador y nuevas luces de trabajo aumentan la productividad y la versatilidad. **pág. 15**

---

### Facilidad de servicio y respaldo al cliente

La facilidad para el mantenimiento resulta en mayor tiempo de operación y menores costos de posesión y operación. Nuevo capó inclinable hacia arriba facilita el acceso al compartimiento del motor. Su distribuidor Cat le ofrece una amplia gama de servicios a través de Convenios de Respaldo al Cliente. **pág. 16**



✓ *Característica nueva*

## Estación del operador

*La nueva estación del operador proporciona al operador máxima comodidad y facilidad de operación.*



*Cabina Deluxe 420E IT*

**Comodidad para el operador.** La nueva estación del operador se ha diseñado para aumentar al máximo la comodidad y productividad del operador. Los controles operados por piloto proporcionan mayor espacio para las piernas y un ambiente de operación más espacioso.

**Nuevo diseño.** El nuevo diseño ergonómico tipo automóvil de la estación mejora el ambiente de trabajo del operador. El angosto tablero delantero proporciona excelente visibilidad hacia el cucharón delantero. Las áreas de almacenamiento y los posavasos integrados están diseñados para proporcionar comodidad al operador.

**Techo con estructura ROPS.** Entre las características del techo con estructura ROPS se incluyen:

- Asiento de vinilo con suspensión neumática
- Rueda de dirección inclinable
- Dos adaptadores de suministro de potencia internos de 12 voltios
- Adaptador de suministro de potencia externo de 12 voltios
- Soporte para teléfono
- Compartimiento de almacenamiento con llave en el lado izquierdo
- Portavasos
- Alfombrilla
- Ocho luces de trabajo
- Protector giratorio contra vandalismo

#### **Techo con estructura ROPS Plus.**

Incluye todas las características del techo con estructura ROPS y las siguientes características adicionales:

- Parabrisas delantero
- Sistema limpia/lavaparabrisas

**Cabina estándar.** Entre las características de la cabina estándar se incluyen:

- Asiento de tela con suspensión neumática
- Rueda de dirección inclinable
- Dos adaptadores de suministro de potencia internos de 12 voltios
- Adaptador de suministro de potencia externo de 12 voltios
- Soporte para teléfono
- Compartimiento de almacenamiento con llave en el lado izquierdo
- Portavasos
- Alfombrilla
- Ocho luces de trabajo
- Dos puertas
- Parabrisas delantero y trasero
- Sistema limpia/lavaparabrisas
- Preparado para radio

**Cabina deluxe.** La cabina deluxe incluye todas las características de la cabina estándar y las siguientes características adicionales:

- Asiento deluxe de suspensión neumática ajustable en nueve posiciones
- Característica de levantamiento automático individual en los controles del estabilizador
- Indicadores del sistema para proporcionar alertas sobre el servicio al filtro hidráulico y sobre la temperatura del sistema hidráulico

#### **Cabina deluxe con aire acondicionado.**

Incluye todas las características de la cabina deluxe con la adición del aire acondicionado.

#### **Nuevo grupo de medidores.**

Los operadores pueden ver fácilmente información del sistema en un nuevo grupo de medidores. Los medidores son pantallas fáciles de leer con un fondo blanco que proporciona mayor visibilidad en diferentes condiciones de iluminación.

#### **Asiento de suspensión neumática.**

El asiento estándar con suspensión neumática utiliza un mecanismo de ajuste neumático que aumenta la gama de operación y la comodidad del desplazamiento. Un interruptor en el control lateral permite ajustar el asiento para operadores con pesos diferentes. La altura del asiento es ajustable para operadores de diferentes tamaños.

El asiento deluxe de cabina de suspensión neumática tiene también un respaldo ajustable, apoyo para la región lumbar, cojín de asiento extensible e inclinable y apoyabrazos con ajuste vertical y de ángulo.

#### **Sistema de calefacción y aire acondicionado.**

El sistema de aire acondicionado mejorado ofrece una distribución óptima del flujo de aire y un rendimiento mayor para proporcionar un ambiente de trabajo agradable. El filtro de aire fresco de alta capacidad es fácil de mantener desde el nivel del suelo sin necesidad de herramientas. Un aumento cercano al 20% en el flujo de aire, combinado con persianas adecuadamente ubicadas, proporciona comodidad inigualable al operador.



#### **Compartimiento de almacenamiento.**

El nuevo compartimiento de almacenamiento con llave del lado izquierdo es estándar en la Retroexcavadora Cargadora 420E.

## Controles de palanca universal operados por piloto.

*Los controles son cómodos y exigen poco esfuerzo para disminuir la fatiga del operador y aumentar el rendimiento.*



**Interruptores de rodillos de palanca universal.** Los rodillos de pulgar en la palanca universal proporcionan un control de funciones auxiliares muy cómodo que se acciona con el pulgar para características tales como el brazo extensible, los martillos y los sinfines. Los interruptores de rodillo eliminan la necesidad de los pedales, proporcionando espacio adicional para los pies del operador.

### Controles de palanca universal.

Las palancas universales estándar de excavadora proporcionan modulación suave y están diseñadas ergonómicamente para permitir un control sin mucho esfuerzo y aumentar la comodidad del operador. También proporciona mayor espacio para las piernas y mayor área de visibilidad hacia atrás.

**Controles del estabilizador operados por piloto.** Los controles del estabilizador son de fácil alcance para el operador cuando opera la retroexcavadora, exigen poco esfuerzo y proporcionan un control preciso de la modulación.

**Columnas de controles piloto.** Ubicados en los lados izquierdo y derecho, los controles se pueden mover hacia adelante y hacia atrás y se pueden operar en cualquiera de las dos posiciones para proporcionar mayor comodidad.



### Interruptor selector de patrón.

El interruptor selector de patrón ubicado en la cabina permite que el operador cambie del patrón de control del excavador al patrón de control de retroexcavadora cargadora simplemente presionando un botón.

## Sistemas hidráulicos

*Caterpillar establece el estándar en potencia y precisión con los sistemas hidráulicos de detección de carga.*

**Sistema hidráulico de detección de carga.** La bomba de pistones de caudal variable y las válvulas hidráulicas de flujo compartido detectan la demanda de trabajo y ajustan el flujo y la presión para aumentar la productividad. El sistema hidráulico de detección de carga proporciona:

- Sistema enfriador hidráulico
- Mayor eficiencia de combustible
- Operación más silenciosa
- Desgaste menor de los componentes

**Bomba hidráulica.** La bomba de pistones de caudal variable aumenta la respuesta y la velocidad del implemento además de proporcionar mayores fuerzas a cualquier velocidad del motor.

**Control de limitador de par.** El control de limitador de par de la bomba administra la distribución de la potencia del motor al sistema hidráulico y al tren de impulsión. Las mejoras a las máquinas de la Serie E producen una excavación de retroexcavadora más agresiva y un rendimiento de carga de camiones más potente.

**Válvulas hidráulicas de flujo compartido.** Las nuevas válvulas hidráulicas de flujo compartido distribuyen automáticamente el flujo para optimizar el rendimiento del implemento multifuncional. Las válvulas de centro cerrado del implemento envían una señal con información sobre la demanda del sistema hidráulico a una válvula de control ubicada en la bomba.

**Abrazaderas y bujes.** Se usan abrazaderas metálicas con bujes de goma en los puntos de conexión de las mangueras para eliminar el contacto entre metales y prolongar la vida útil.



**Mangueras Cat XT™-3 ES.** El radio de curvatura y la resistencia a la abrasión mejorados proporcionan una duración larga y fiable en las condiciones más difíciles. Las mangueras XT-3 ES (espiral mejorada), hechas de cuatro envolturas espirales de cable aislante superpuestas y unidas para ofrecer una vida útil prolongada, exceden las normas de certificación SAE. El tendido de las mangueras las protege contra posibles daños y reduce sustancialmente las averías de las mangueras. Las mangueras XT-3 ES combinadas con los acoplamientos Caterpillar y las conexiones de sellos anulares de ranura ofrecen un sistema libre de fugas.

## Tren de fuerza

*El Motor 3054C DIT Cat está fabricado para proporcionar rendimiento, potencia, fiabilidad y eficiencia de combustible.*



**Motor diesel 3054C DIT.** El Motor 3054C DIT Cat (Inyección Directa con Turbocompresión) con todos los requisitos de control de emisiones EPA Tier 2 de los EE.UU./Etapa II de la UE. Suministra una gran potencia, una reserva de par mayor y potencia fiable con bajas emisiones. Proporciona excelente economía de combustible y durabilidad del sistema.

**Sistema de combustible de inyección directa.** Inyectores unitarios de combustible individuales proporcionan una dosificación precisa y eficiente de combustible y disminuyen las emisiones. El indicador de servicio del separador de agua asegura que el operador sea alertado cuando el separador necesita servicio.

**Velocidad de desplazamiento mejorada.** La velocidad de desplazamiento máxima se ha aumentado a 40 kph (25 mph) para proporcionar un desplazamiento más rápido entre los diferentes sitios de trabajo.

**Filtro de aire.** Dispone de un nuevo filtro de aire de sello axial de tipo seco con sistema automático integrado de expulsión de polvo que proporciona una separación anterior eficiente. El filtro de aire de dos fases incorpora las funciones de filtro y antefiltro de aire en una sola unidad montada debajo del capó.

**Nuevos ejes traseros Cat.** Los nuevos ejes traseros de servicio pesado se han diseñado específicamente para aplicaciones exigentes de la Retroexcavadora Cargadora. Entre las características se incluyen juegos de engranaje planetario externos para facilidad de servicio y un diseño mejorado de los frenos para prolongar la vida útil.

**Cambios más suaves.** Las nuevas válvulas hidráulicas de control proporcional proporcionan cambios de velocidad y de dirección más suaves en todas las velocidades.

**Transmisión estándar.** La transmisión servomecánica Caterpillar proporciona cuatro velocidades de avance y de retroceso. Los embragues de avance y retroceso de la transmisión servomecánica, con cambio hidráulico y engranajes sincronizados, permiten cambios de velocidad y de sentido de desplazamiento durante la marcha. Un dispositivo de arranque en neutral evita el arranque cuando la transmisión servomecánica esté conectada.

**Transmisión automática.** La transmisión automática optativa usa los cambios de acuerdo a las condiciones de pendiente y de carga. La modalidad manual proporciona la capacidad de seleccionar los cambios para que opere como una servotransmisión. El cambio superior se selecciona con el control de mango giratorio en la columna de dirección.

**Neutralizador/interruptor para pasar a una velocidad menor de la transmisión.**

Ubicado en la palanca universal del cargador, este interruptor en las máquinas con transmisión automática permite al operador pasar a una marcha menor a través de los cambios hasta la primera velocidad. Cuando se presiona este interruptor durante más de un segundo, opera como el neutralizador de la transmisión para mantener la velocidad del motor y de los sistemas hidráulicos cuando se está cargando el camión.

**Opción de tracción en las cuatro ruedas (4WD).**

El eje de impulsión delantero de servicio pesado se puede conectar en cualquier momento activando el interruptor ubicado en la consola delantera. El interruptor se puede activar cuando la máquina está parada o en movimiento, con o sin carga. El sistema de tracción en las cuatro ruedas ofrece mandos finales planetarios exteriores y aumenta la movilidad y el rendimiento del cargador en condiciones de tracción deficiente.

**Selector de modalidad del freno.**

El interruptor selector de modalidad del freno tiene tres posiciones: Tracción en dos ruedas, tracción en dos ruedas con freno en todas las ruedas y tracción en todas las ruedas. La posición central ofrece tracción en dos ruedas para prolongar la vida útil de los neumáticos durante el desplazamiento por carretera y conecta el eje delantero cuando se aplican los frenos para mejorar el rendimiento de frenado.

## Control de amortiguación

*El control de amortiguación Caterpillar aumenta la comodidad del operador.*

### **Sistema de control de amortiguación.**

El sistema de control de amortiguación opcional incorpora un acumulador de nitrógeno en el circuito de levantamiento del cargador que suaviza la amortiguación en todas las condiciones, incluidas la carga y el acarreo, el desplazamiento en carretera o el desplazamiento normal en el sitio de trabajo.

**Mayor productividad.** La opción de control de amortiguación mejora la retención del material en el cucharón cargador para aumentar la productividad y proporcionar un sitio de trabajo más limpio.

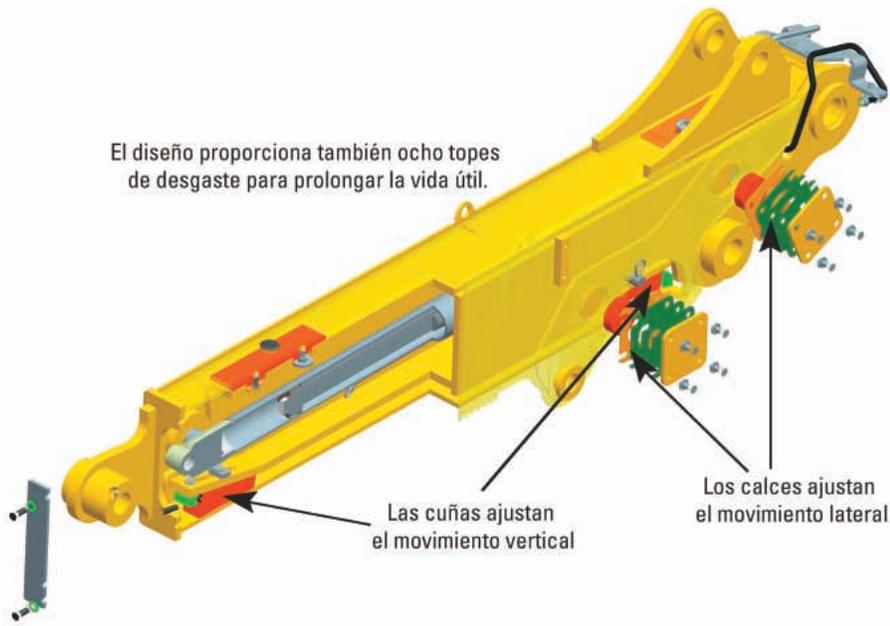
**Capacidad de control.** El control de amortiguación reduce las sacudidas de la máquina, proporcionando un desplazamiento estable y suave para aumentar la comodidad y reducir la fatiga del operador.

**Operación cómoda.** El sistema se conecta fácilmente utilizando un interruptor en la consola delantera. En máquinas automáticas, el interruptor de control de amortiguación tiene tres posiciones: ON (ACTIVADA), OFF (DESACTIVADA) y AUTOMATIC (AUTOMÁTICA). En la posición activada, el control de amortiguación se conecta automáticamente a medida que la velocidad de desplazamiento aumenta. A velocidad baja, el sistema se desconecta para aplicaciones de carga, nivelación o trabajo de acabado.



## Características de la retroexcavadora y del cargador

*El nuevo brazo extensible está diseñado para proporcionar mejor rendimiento, mayor fuerza y mayor facilidad de servicio.*



### Diseño de brazo extensible

#### Nuevo diseño de retroexcavadora.

La retroexcavadora totalmente nueva de la serie E proporciona las fuerzas de excavación más altas en la industria. Su diseño robusto proporciona durabilidad en las aplicaciones más exigentes. Los bordes dentados del brazo proporcionan mayor sujeción del material para aplicaciones de limpieza y demolición.

**Nuevo brazo extensible.** El brazo extensible (E-stick) optativo aumenta el alcance y la profundidad de excavación en aproximadamente 1,2 metros (4 pies). El nuevo diseño proporciona mayor vida útil y facilita los ajustes en el campo.

**Varillaje de la retroexcavadora de alta rotación.** El varillaje del cucharón de un solo pasador contribuye a obtener una rotación inigualable de 205 grados para todas las aplicaciones, eliminando la necesidad de cambiar la posición del pasador cuando se pasa de las tareas de carga de camiones a las de apertura de zanjas verticales.

**Pluma de la retroexcavadora.** La pluma tipo excavadora tiene una sección en caja con placas más gruesas que proporcionan mayor rendimiento y durabilidad. El diseño curvo proporciona mayor espacio libre sobre los obstáculos cuando se excava una zanja o se carga un camión. La pluma estrecha mejora el área de visibilidad hacia el cucharón y la zanja en toda la gama de operación.

**Pieza de fundición de giro de la retroexcavadora.** La nueva pieza de fundición de giro está diseñada para adaptarse al alto rendimiento de la retroexcavadora de la Serie E. Mejorada con bujes reemplazables para proporcionar mayor durabilidad y facilidad de servicio.



**Montaje de tenaza.** Los elementos necesarios para el montaje de tenazas son estándar en toda Retroexcavadora Cargadora Cat para añadir versatilidad a la máquina. Las tenazas hidráulicas están disponibles para su instalación en fábrica.



**Varillaje del cargador de inclinación sencilla.** El varillaje del cargador de inclinación sencilla ofrece grandes fuerzas de levantamiento y separación para obtener un rendimiento consistente en aplicaciones de relleno y carga de camiones. La máquina se equipa con un cucharón de uso general o con uno de uso múltiple para adaptarse a sus necesidades específicas.



**Varillaje del cargador para portaherramienta integral.** El varillaje del cargador del portaherramientas integral, optativo, proporciona fuerzas aún más altas, además del levantamiento en paralelo que aumenta la eficiencia de carga y de manipulación de materiales. Los portaherramientas integrales son muy versátiles y se pueden usar en una amplia gama de herramientas Cat en una gran variedad de aplicaciones. El acoplador rápido permite la conexión rápida a la herramienta seleccionada en los Manipuladores Telescópicos y Cargadores de Ruedas IT Cat. Las herramientas mecánicas se pueden cambiar en menos de 30 segundos desde la comodidad de la estación del operador.



**Desconexión rápida.** Los conectores de mangueras hidráulicas de superficie plana con desconexión rápida con característica de conexión-bajo-presión mejoran la conexión de las herramientas hidráulicas.

**Controles de cargador.** La máquina 420E IT tiene un control de cargador electro-hidráulico estándar de palanca sencilla para proporcionar control proporcional y modulación fina de las herramientas hidráulicas. Un rodillo que se opera con el dedo pulgar opera las funciones hidráulicas auxiliares tales como el cucharón de uso múltiple.

**Retorno al punto de excavación del cargador.** El sistema de retorno al punto de excavación disminuye el tiempo de los ciclos de carga, haciendo que el cucharón regrese fácilmente a la posición de excavación con sólo empujar la palanca. Cuando el cucharón cargador llegue al nivel del suelo, el ángulo será el correcto para la próxima carga o corte.

## Herramientas

*Elija entre la amplia variedad de herramientas diseñadas específicamente para la Retroexcavadora Cargadora y el Portaherramientas Integral.*



**Herramientas.** Las herramientas diseñadas por Caterpillar para la Retroexcavadora Cargadora amplían la versatilidad de las máquinas. Fabricadas para rendir y durar, estas herramientas proporcionan alta productividad, servicio prolongado y excelente valor.

### Herramientas de la retroexcavadora.

- Cucharón de servicio estándar
- Cucharón de servicio pesado
- Cucharones de servicio pesado para roca
- Cucharón de alta capacidad
- Cucharón para excavación de suelos
- Cucharón para coral
- Cucharón para limpieza de zanjas
- Perfiladora de pavimento en frío
- Martillo hidráulico
- Compactador de placas vibratorias
- Desgarrador
- Tenaza
- Sinfín

### Herramientas del cargador.

- Cucharón de uso general
- Cucharón de uso múltiple
- Cucharón de descarga lateral
- Cucharón para material ligero
- Horquillas de cargador
- Brazo para manipulación de materiales
- Hoja topadora orientable
- Cepillo
- Rastrillo
- Cortador de asfalto
- Portafardos
- Hoja quitanieve

**Línea de cucharones.** La línea en expansión de cucharones de Cat incluye cucharones para roca y coral. El perfil lateral tiene un borde festoneado, similar al de un cucharón de excavadora, que proporciona características de factor de llenado excepcionales y una gran capacidad de sujeción.

**Cucharón de servicio estándar.** Se usa en materiales fáciles de penetrar, de bajo impacto y moderadamente abrasivos.

**Cucharón de servicio pesado.** Se usa para una gran variedad de condiciones de suelos, tales como suelos parcialmente rocosos y material firme en estado natural.

**Cucharón de alta capacidad.** Tienen la misma construcción durable de los cucharones de servicio pesado para materiales resistentes con radio de plegado mayor para proporcionar más capacidad al cucharón. El ángulo del portadiente proporciona mayor rendimiento.

**Cucharones de servicio pesado para roca.** Diseñados específicamente para trabajar en condiciones rocosas difíciles, permiten excavar en granito, caliche y suelos rocosos.

**Cucharón para coral.** Ofrece la mayor fuerza de desconexión y un radio de plegado corto para despedazar el coral.

**Cucharón para excavación de suelos.** Este cucharón de gran capacidad está diseñado para su uso en condiciones de suelos no-abrasivos y de bajo impacto. El mayor ángulo del portadiente y la punta de excavación de suelos más larga optimiza la productividad.

**Puntas.** Una amplia variedad de puntas de cucharón está disponibles de su distribuidor Cat para proporcionar rendimiento óptimo en cualquier aplicación.

**DRS 230 (Sistema de Retención Diagonal).** El DRS 230 con adaptadores anchos proporciona máxima tenacidad y mejores características de resistencia al desgaste. Los dientes del cucharón de servicio pesado se sujetan con pasadores diagonales en lugar de pasadores horizontales para facilitar la operación de cambio de dientes. Los adaptadores son más fuertes como consecuencia de la sujeción por pasadores diagonales mejorados y la presencia de material de desgaste adicional en los dientes del cucharón aumenta la durabilidad.

**Cáncamo de levantamiento.** El cáncamo de levantamiento integrado es una característica estándar del varillaje del cucharón.



*Cucharón para excavación de suelos con acoplador*

**Acopladores rápidos de la retroexcavadora.** Los acopladores rápidos permiten la conexión rápida de accesorios y otras herramientas. El diseño de sujetador de pasadores de alta rotación de la serie E permite cambiar los cucharones sin quitar los pasadores del cucharón. Los cucharones de otros fabricantes se pueden acoplar utilizando un acoplador de extractor de pasadores, uno para las máquinas Case y cucharones de la serie E y otro para John Deere y cucharones de la serie E.



**Acoplador rápido del cargador.**

El acoplador rápido hidráulico, estándar en todas las máquinas IT, permite la instalación rápida y fácil de cucharones y otras herramientas.



**Tenaza.** Disponibles para brazos estándar y extensibles, las tenazas aumentan la versatilidad de la retroexcavadora con la capacidad de agarrar, sujetar y clasificar prácticamente cualquier tipo de material.

# Sistema de Referencia en el sitio AccuGrade® para Retroexcavadoras Cargadoras

*Tecnología avanzada que simplifica la excavación, mejora la precisión, aumenta la eficiencia y reduce los costos de producción.*



**Pantalla en la cabina.** El monitor AccuGrade permite que el operador ingrese los parámetros de rasante y profundidad de excavación. La pantalla en la cabina, con indicador de rasante de fácil lectura y visualizador de levantamiento, proporciona toda la información del sistema en la cabina para que el operador la vea fácilmente.

**Opción lista para AccuGrade.** La opción lista para AccuGrade incluye cilindros para detección de posición, mazo de cables de conexión y la tornillería de montaje relacionada para permitir que el distribuidor haga la instalación completa del Sistema de Referencia en el sitio.

### **Diseño resistente a la intemperie.**

Todos los componentes tienen un diseño resistente para un rendimiento confiable en ambientes exigentes.

**Ventajas.** Los procesos actuales de abertura de zanjas y de excavación requieren mucho trabajo y dependen de la mano de obra y de los instrumentos. Mantener una rasante uniforme entre las estacas de rasante es desafiante aún para operadores experimentados. El Sistema de Referencia en el sitio AccuGrade® para Retroexcavadoras Cargadoras disminuye las necesidades de trabajo, ayuda al operador a mantener una rasante uniforme en el sitio de trabajo y reduce el costo de material.

**Aplicaciones.** El sistema AccuGrade está diseñado para una amplia gama de aplicaciones de abertura de zanjas para construcción. Ya sea que esté excavando alrededor de obstáculos como tuberías o se esté nivelando bancos y zanjas, el sistema AccuGrade proporciona rasantes y cortes precisos y ciclos más rápidos.

**Operación.** El Sistema de Referencia en el sitio AccuGrade para Retroexcavadoras Cargadoras permite al operador seleccionar la herramienta de máquina y excavar con coordenadas predeterminadas. El software de fácil utilización permite que el operador defina las rasantes deseadas. La pantalla en la cabina proporciona la posición del cucharón y los ajustes de rasante para asegurar que el operador use esos parámetros en la excavación. Se recibe información adicional por medio de luces LED y sonido. El sistema consta de los siguientes componentes:

- Sensores de posición de cilindro
- Sensor de posición de rotación
- Pantalla en la cabina
- Inclinómetro (sensor de paso y rodadura)
- Mazo de cables de conexión

No está disponible en la primera producción.

## Características adicionales

*Características como el Product Link, sistemas hidráulicos de función combinada, contrapesos apilables, nuevos tacos del estabilizador y nuevas luces de trabajo aumentan la productividad.*

**Nuevas tuberías hidráulicas auxiliares de función combinada.** Nuevas tuberías auxiliares de la retroexcavadora proporcionan flujo en uno o dos sentidos para herramientas tales como martillos, compactadores vibratorios, sinfines y tenazas. La desconexión hidráulica rápida estándar permite cambiar las herramientas rápidamente.

**Product Link.** Este tecnología establecida de Caterpillar usa un Sistema de Posicionamiento Global (GPS) para proporcionar información de la máquina tanto a los distribuidores Cat como a los usuarios finales. Se pueden recibir datos por medio de un sistema de aplicación basado en la Web, un correo electrónico o un localizador. Product Link puede proporcionar:

- Horas de operación de la máquina
- Ubicación
- Sucesos y diagnósticos de la máquina emitidos por el enlace de datos

**Contrapesos apilables.** Contrapesos apilables que permiten ajustar fácilmente la distribución del peso sin reemplazar completamente el contrapeso existente.

**Nuevas luces de trabajo.** Nuevas luces de trabajo ajustables y con mejor alineación para proporcionar iluminación mejorada en el área de trabajo.

**Tanque de combustible.** El tanque de gran capacidad ubicado en el lado izquierdo del bastidor se puede trabar e incluye un escalón empernable reemplazable.

**Caja de herramientas y batería.** Puerta abisagrada para llave que proporciona fácil acceso a la caja de batería sin necesidad de usar herramientas. Plancha de piso de acero en la parte superior con perforaciones en estrella que proporciona una base de apoyo firme en todas las condiciones climáticas.



**Tacos reversibles de los estabilizadores.** Tacos reversibles de los estabilizadores que proporcionan la capacidad de trabajar en aplicaciones de manipulación de tierras o en las carreteras. Nuevos tacos con caucho de alta resistencia al desgaste que proporcionan un mecanismo anti-volcadura efectivo.

**Tacos de garra fabricados.** Diseñados para aplicaciones en ambientes con mucha suciedad, los nuevos tacos de garra fabricados proporcionan mayor resistencia y durabilidad.

## Facilidad de servicio y respaldo al cliente

*Servicio y mantenimiento simplificados que ahorran tiempo y dinero.*



**Capó inclinable hacia arriba.** El capó inclinable hacia arriba permite un acceso fácil y cómodo a todos los puntos de revisión del motor desde el lado izquierdo de la máquina. Las tapas de llenado están codificadas con color para su rápida identificación.

**Diagnósticos integrados.** El módulo de control electrónico guarda los códigos de falla para facilitar la localización y solución de problemas en una forma eficiente y para aumentar al máximo el tiempo de operación de la máquina.

**Selección.** Compare cuidadosamente las máquinas que está considerando antes de efectuar la compra. Los distribuidores Caterpillar pueden ayudarle a estimar la vida útil de los componentes, el programa de mantenimiento preventivo y el costo real ocasionado por la pérdida de producción. También puede configurar la máquina de acuerdo a sus necesidades. Puede revisar en cualquier momento la gama completa de características y opciones disponibles utilizando la aplicación en línea “Build and Quote” (Configurar y obtener propuesta de precio) en el sitio Web de su distribuidor o en [www.cat.com](http://www.cat.com)

**Comprar.** Considere el valor ofrecido por las Retroexcavadoras Cargadoras de la Serie-E. Considere todas las opciones de financiamiento flexible que le ofrece su distribuidor Cat al igual que los costos de la operación diaria.

**Operación.** Mejorar las técnicas de operación puede aumentar sus beneficios. Solicite a su distribuidor Cat la literatura de capacitación más reciente y reciba el respaldo de personal altamente capacitado.

**Mantenimiento.** Los programas optativos de reparación le permiten conocer el costo de futuras reparaciones anticipadamente. Los programas de diagnóstico tales como el S•O•S<sup>SM</sup> y el Muestreo y Análisis Técnico de Refrigerante le ayudan a evitar reparaciones no programadas.

**Reemplazo.** ¿Reparar, reconstruir o reemplazar? Su distribuidor Cat le puede ayudar a evaluar los costos pertinentes de manera que usted pueda tomar la decisión correcta.

**Respaldo al producto.** Ud. encontrará casi todas las piezas en los mostradores de nuestros distribuidores. Los distribuidores Caterpillar utilizan una red mundial computarizada para localizar piezas en existencias y reducir el tiempo de parada de la máquina. Caterpillar ofrece también una gama de componentes Remanufacturados que disminuyen los costos de reparación.

**Fácil financiación.** Su distribuidor Cat le puede proporcionar un paquete de financiación que se adapte a sus necesidades.

## Motor

Modelo del motor	3054C DIT	
Potencia bruta – SAE J1995	69 kW	93 hp
Potencia bruta – ISO 14396	68 kW	92 hp
Potencia neta – SAE J1349	66 kW	89 hp
Potencia neta – ISO 9249	67 kW	90 hp
Potencia neta – EEC 80/1269	67 kW	90 hp
Calibre	105 mm	4,13 pulg
Carrera	127 mm	5 pulg
Cilindrada	4,4 L	268 pulg <sup>3</sup>
Reserva de par neta a 1.400 rpm	37%	
Par máximo neto a 1.400 rpm – SAE J1349	386 N•m	285 lb pie

- Las nuevas clasificaciones de potencia se aplican a 2.200 rpm cuando se someten a prueba en las condiciones indicadas para la norma especificada.
- La potencia neta anunciada es la potencia disponible en el volante cuando el motor está equipado con ventilador, filtro de aire, silenciador y alternador.
- Con base en condiciones de aire estándar de 25° C (77° F) y 99 kPa (29,32 pulg) en barómetro seco.
- Se usó un combustible de peso específico API de 35° con un poder calorífico inferior de 42.780 kJ/kg (18.390 Btu/lb) cuando se usa a 30° C (89° F) [referida a una densidad de combustible de 839 g/L (7 lb/gal de EE.UU.)]
- Sólo requiere reducción de potencia en altitudes mayores que 2.286 m (7.500 pies)
- La reserva de par neta cumple con la norma SAE J1349.

## Pesos

Peso en orden de trabajo – Nominal	7.025 kg	15.474 lb
Peso en orden de trabajo – Máximo	10.700 kg	23.568 lb
Cabina, estructura ROPS/FOPS	225 kg	496 lb
Transmisión automática	38 kg	84 lb
Control de amortiguación	25 kg	55 lb
Aire acondicionado	38 kg	84 lb
Tracción en las cuatro ruedas	155 kg	342 lb
Cucharón de uso múltiple 0,96 m <sup>3</sup> (1,25 yd <sup>3</sup> ) con horquilla plegable	884 kg	1.949 lb
Cucharón de uso múltiple 0,96 m <sup>3</sup> (1,25 yd <sup>3</sup> ) sin horquilla plegable	462 kg	1.019 lb
Cargador IT con acoplador rápido	338 kg	745 lb
Brazo extensible (sin contrapesos)	270 kg	595 lb
Contrapesos (Opción 1)	116 kg	255 lb
Contrapesos (Opción 2)	231 kg	510 lb
Contrapesos (Opción 3)	488 kg	1.075 lb

- El peso bruto total de la máquina no debe ser mayor que 10.700 kg (23.568 lb).

## Retroexcavadora

Profundidad de excavación – Estándar	4.360 mm	14,3 pie
Brazo extensible retraído	4.402 mm	14,4 pie
Brazo extensible extendido	5.456 mm	17,9 pie
Alcance desde el pivote de rotación – Estándar	5.618 mm	18,4 pie
Brazo extensible retraído	5.657 mm	18,58 pie
Brazo extensible extendido	6.666 mm	21,833 pie
Rotación del cucharón	205 Grados	
Fuerza de excavación del cucharón – Estándar	61,7 kN	13.875 lb
Brazo extensible retraído	60,9 kN	13.863 lb
Brazo extensible extendido	60,9 kN	13.863 lb
Fuerza de excavación del brazo – Estándar	43 kN	9.662 lb
Brazo extensible retraído	42,8 kN	9.616 lb
Brazo extensible extendido	31,2 kN	7.023 lb
Levantamiento del brazo a 2.440 mm (8 pies) – Estándar	2.601 kg	5.722 lb
Brazo extensible retraído	2.408 kg	5.298 lb
Brazo extensible extendido	1.620 kg	3.564 lb
Altura de carga – estándar	3.636 mm	11,9 pie
Brazo extensible retraído	3.577 mm	11,75 pie
Brazo extensible extendido	4.145 mm	13,583 pie
Alcance de carga – estándar	1.768 mm	5,8 pie
Brazo extensible retraído	1.868 mm	6,166 pie
Brazo extensible extendido	2.771 mm	9,083 pie

## Cargador

Capacidad del cucharón – Uso General	0,96 m <sup>3</sup>	1,25 yd <sup>3</sup>
Ancho del cucharón – Uso General	2.262 mm	7,4166 pie
Altura de descarga a ángulo máximo – inclinación sencilla	2.573 mm	8,4 pie
Altura de descarga a ángulo máximo – IT con acoplador rápido	2.507 mm	8,25 pie
Alcance de descarga a ángulo máximo – inclinación sencilla	853 mm	2,8 pie
Alcance de descarga a ángulo máximo – IT con acoplador rápido	831 mm	2,75 pie
Profundidad de excavación – inclinación sencilla	106 mm	4 pulg
Profundidad de excavación – IT con acoplador rápido	147 mm	6 pulg
Capacidad de levantamiento a altura máxima – inclinación sencilla	3.196 kg	7.046 lb
Capacidad de levantamiento a altura máxima – IT con acoplador rápido	3.468 kg	7.646 lb
Fuerza de desprendimiento del cucharón – inclinación sencilla	54,5 kN	12.250 lb
Fuerza de desprendimiento del cucharón – IT con acoplador rápido	51,3 kN	11.523 lb

## Sistema hidráulico

Tipo de circuito	Detección de carga, centro cerrado	
Capacidad de la bomba (a 2.200 rpm)	163 L/min	43 gal/min
Presión del sistema	24.898 kPa	3.611 lb/pulg <sup>2</sup>
Tipo de bomba	Caudal variable y pistón axial	
Tipo de dirección	Rueda delantera	
Servodirección	Hidrostático	
Cilindro 2WD – Calibre	65 mm	2,6 pulg
Carrera	120 mm	4,7 pulg
Diámetro de la varilla	36 mm	1,4 pulg
Cilindro 4WD – Calibre	65 mm	2,6 pulg
Carrera	120 mm	4,7 pulg
Diámetro de la varilla	36 mm	1,4 pulg
Sistema de freno	Discos múltiples incorporados sumergidos en aceite	

## Tren de fuerza

Transmisión servomecánica, primera de avance	6 kph	3,7 mph
Segunda de avance	9,5 kph	5,9 mph
Tercera de avance	19,9 kph	12,4 mph
Cuarta de avance	40,1 kph	24,9 mph
Transmisión servomecánica, primera de retroceso	6 kph	3,7 mph
Segunda de retroceso	9,5 kph	5,9 mph
Tercera de retroceso	19,9 kph	12,4 mph
Cuarta de retroceso	40,1 kph	24,9 mph
Transmisión automática (optativa), primera de avance	5,8 kph	3,6 mph
Segunda de avance	9,3 kph	5,8 mph
Tercera de avance	19,4 kph	12 mph
Cuarta de avance	26,6 kph	16,5 mph
Quinta de avance	40,1 kph	24,9 mph
Transmisión automática (optativa), primera de retroceso	5,8 kph	3,6 mph
Segunda de retroceso	12,3 kph	7,6 mph
Tercera de retroceso	26,7 kph	16,6 mph

- La transmisión automática se desplaza automáticamente entre la segunda velocidad y la velocidad más alta seleccionada.
- Una palanca ubicada convenientemente y operada con la mano controla la transmisión servomecánica eléctrica para avance/retroceso y proporciona cambios de sentido avance/retroceso instantáneos por medio de embragues de potencia hidráulicos.
- El embrague de rueda libre del convertidor de par permite al estator del convertidor desplazarse a rueda libre durante las condiciones de par bajo y de alta velocidad tales como el desplazamiento por carretera.
- Una etapa, relación de calado de 2,63:1.
- Velocidades de desplazamiento de una retroexcavadora cargadora con tracción en dos ruedas a plena aceleración, equipada con neumáticos traseros 19.5 × 24.

## Especificaciones de operación – Retroexcavadora

Círculo de giro: Exterior, ruedas delanteras	8,16 m	26,75 pie
Círculo de giro: Exterior, cucharón de carga más ancho	10,84 m	35,58 pie

- ISO 5010:
- Tracción en 2 ruedas, tracción en las cuatro ruedas (rueda interior sin freno).

## Llenado

Sistema de enfriamiento, aire acondicionado	15,9 L	4,2 gal
Sistema de enfriamiento, alta temperatura	16,7 L	4,4 gal
Tanque de combustible	144 L	38 gal
Aceite del motor con filtro	7,6 L	2 gal
Transmisión servomecánica de tracción en dos ruedas con convertidor de par	18,5 L	4,9 gal
Transmisión servomecánica de tracción en las cuatro ruedas con convertidor de par	18,5 L	4,9 gal
Transmisión automática de tracción en las cuatro ruedas con convertidor de par	19 L	5 gal
Eje trasero	16,5 L	4,4 gal
Eje trasero, planetarios	1,7 L	0,45 gal
Eje delantero de tracción en las cuatro ruedas	11 L	2,9 gal
Eje delantero, planetarios	0,7 L	0,2 gal
Sistema hidráulico	79 L	20,9 gal
Tanque hidráulico	38 L	10 gal

## Normas

Frenos	SAE J/ISO 3450, ISO 3450 1996
Cabina – ROPS	SAE J1040 Mayo 1994/ISO 3741 1994
Cabina – FOPS	SAE J/ISO 3449 ABR98 NIVEL II e ISO 3449:1992 NIVEL II
Cabina – Ruido	ANSI/SAE J1166 Oct 98 es 82,4 dB(A)
Ruido exterior	SAE J88 JUN86 es 72,3 dB (A)

## Capacidad de los ejes

Eje delantero estático con tracción en dos ruedas	22.964 kg	50.582 lb
Dinámico	9.186 kg	20.233 lb
Eje delantero estático con tracción en las cuatro ruedas	22.964 kg	50.582 lb
Dinámico	9.186 kg	20.233 lb
Eje trasero estático	22.964 kg	50.582 lb
Dinámico	9.186 kg	20.233 lb

- Los ejes de tracción en las cuatro ruedas (4WD) y de tracción en dos ruedas (2WD) están montados en péndulo y sellados y lubricados permanentemente por lo que no requieren mantenimiento diario. Incluyen también un cilindro de dirección de doble acción con ángulo de dirección de 52° para facilitar la maniobrabilidad. Oscilación de 10° en cada dirección desde la línea de centro.

## Frenos

### Características:

- Los frenos cumplen con las siguientes normas: requisitos SAE J1473 y ISO 3450.
- Autoajustables, completamente cerrados y sellados.
- Los pedales del freno se pueden trabar durante el desplazamiento por carretera.
- Los frenos de estacionamiento/secundarios son independientes del sistema de freno de servicio. El freno de estacionamiento se conecta mecánicamente por medio de una palanca de mano ajustable ubicada en la consola derecha.

## Neumáticos

La opciones se indican como una combinación de neumáticos delanteros/traseros:

- 11L-16 (12 telas) F-3/19.5L-24 (12 telas) R4 ATU
- 335/80R 18 XM37/19.5L-R24 XM37
- 12.5/80-18 NHS (10 telas) 1-3 Súper tracción/21L-24 (16 telas) R4 ATU
- 335/80R 18 XM37/19.5L-24 (12 telas) R4 ATU
- 335/80R 18 XM37/19.5L-R24 (152A8) IT 510
- 12.5/80-18 NHS (10 telas) 1-3 Súper tracción/19.5L-24 (12 telas) R4 ATU
- 12.5/80-18 (10 telas) 1-3 Súper tracción/19.5L-24 (12 telas) IT 525

## Características del motor

- Pistones de tres anillos hechos de aleación ligera de silicio/aluminio para proporcionar mayor resistencia y una máxima conductividad térmica.
- Cigüeñal forjado de acero al cromo/molibdeno con muñones endurecidos por corriente de inducción o nitrocarburizados.
- Los sellos de aceite de los cigüeñales delantero y trasero son de Viton y PTFE tipo labio que proporcionan un sellado integral contra el polvo.
- Las válvulas de admisión de acero al cromo-silicona resistentes al calor y las válvulas de escape con revestimiento de estelita proporcionan vida útil prolongada.
- El bloque de motor es una aleación de hierro fundido de alta resistencia, con diseño de faldón profundo y monobloque, lo que aumenta la fortaleza y prolonga su duración.
- La culata está hecha de una aleación de hierro fundido de alta resistencia con grosor extra de la plataforma y de las paredes. Los orificios de admisión y escape están fundidos con precisión para permitir un flujo óptimo del gas.
- Sistema de combustible de inyección directa que proporciona un suministro de combustible preciso y una bomba eléctrica de elevación montada a distancia que mejora la capacidad de servicio.
- La bomba eléctrica de elevación de cebado automático mejora la capacidad de arranque en frío y permite cambiar los filtros con facilidad.
- Filtro de aire de sello axial de tipo seco con sistema automático de antefiltro integrado para expulsión de polvo e indicador del estado del filtro.
- Sistema eléctrico directo de arranque y carga de 12 voltios con batería libre de mantenimiento del Grupo 31 de 880 CCA.
- Sistema auxiliar de arranque estándar de bujías incandescentes que permite un arranque eficiente en clima frío.
- Tren de engranajes con alta relación de contacto, cubierta superior fija para aislamiento periférico y diseño de bloque de culata abierta que reducen el ruido del motor.
- Mayor par mínimo para mejorar el rendimiento del motor y de la máquina.

## Cucharones de servicio estándar

Con adaptadores soldados y dientes sujetos con pasador.

Ancho (mm/pulg)	Capacidad nominal (litro/pie <sup>3</sup> )	Peso (kg/lb)	No. de dientes
305/12	78/2,8	97/213	3
457/18	118/4,2	115/253	4
610/24	175/6,2	132/290	5
762/30	233/8,2	147/323	5
914/36	292/10,3	165/363	6

## Cucharones de alta capacidad

Con adaptadores soldados y dientes sujetos con pasador. Los adaptadores proporcionan un ángulo de excavación más agresivo.

Ancho (mm/pulg)	Capacidad nominal (litro/pie <sup>3</sup> )	Peso (kg/lb)	No. de dientes
457/18	180/6,4	146/321	4
610/24	240/8,5	171/376	5
762/30	320/11,3	195/429	5
914/36	380/13,4	214/471	6

## Cucharones para excavación de suelos

Con adaptadores soldados y dientes de excavación de suelos sujetos con pasador. Los adaptadores proporcionan un ángulo de excavación más agresivo.

Ancho (mm/pulg)	Capacidad nominal (litro/pie <sup>3</sup> )	Peso (kg/lb)	No. de dientes
457/118	181/6,4	153/336	4
610/24	241/8,5	179/395	5
762/30	320/11,3	197/434	5
914/36	380/13,4	223/491	6

## Cucharones de servicio pesado

Con adaptadores soldados y dientes sujetos con pasador.

Ancho (mm/pulg)	Capacidad nominal (litro/pie <sup>3</sup> )	Peso (kg/lb)	No. de dientes
305/12	78/2,8	105/231	3
406/16	105/3,7	127/279	3
457/18	118/4,2	129/284	4
610/24	175/6,2	151/332	5
762/30	233/8,2	167/367	5
914/36	292/10,3	189/416	6

## Cucharones de servicio pesado para rocas

Con adaptadores soldados y dientes sujetos con pasador.

Ancho (mm/pulg)	Capacidad nominal (litro/pie <sup>3</sup> )	Peso (kg/lb)	No. de dientes
305/12	70/2,5	120/265	3
457/18	127/4,5	150/331	4
610/24	198/7,0	175/386	5
762/30	255/9,5	195/430	5
914/36	311/11,5	210/463	6

## Contrapesos

Recomendaciones de contrapeso mínimo

### Brazo estándar

Cucharón cargador	Tren de fuerza	Inclinación sencilla		Cargador IT con acoplador rápido	
		kg	lb	kg	lb
Uso general	2WD/4WD	231	510	sin contrapeso	
Uso múltiple	2WD/4WD	sin contrapeso		sin contrapeso	
Horquillas	2WD/4WD	N/A	N/A	sin contrapeso	
Brazo para manipulación de materiales	2WD/4WD	N/A	N/A	sin contrapeso	

### Brazo extensible

Cucharón cargador	Tren de fuerza	Inclinación sencilla		Cargador IT con acoplador rápido	
		kg	lb	kg	lb
Uso general	2WD/4WD	488	1.075	231	510
Uso múltiple	2WD/4WD	231	510	sin contrapeso	
Horquillas	2WD/4WD	N/A	N/A	sin contrapeso	
Brazo para manipulación de materiales	2WD	N/A	N/A	116	255
Brazo para manipulación de materiales	4WD	N/A	N/A	sin contrapeso	

## Dimensiones de la máquina

### Cargador de inclinación sencilla

	Uso general (0,96 m <sup>3</sup> /1,25 yd <sup>3</sup> )	Uso general (1,00 m <sup>3</sup> /1,31 yd <sup>3</sup> )	Uso general (1,07 m <sup>3</sup> /1,40 yd <sup>3</sup> )
(1) Longitud total para el transporte	7.343 mm/24 pies 1 pulg	7.311 mm/24 pies 0 pulg	7.378 mm/24 pies 2 pulg
Longitud total (cargador en el suelo)	7.290 mm/23 pies 11 pulg	7.245 mm/23 pies 9 pulg	7.307 mm/24 pies 0 pulg
(2) Altura total de transporte (brazo estándar)	3.577 mm/11 pies 9 pulg	3.577 mm/11 pies 9 pulg	3.577 mm/11 pies 9 pulg
Altura total de transporte (brazo extensible)	3.631 mm/11 pies 11 pulg	3.631 mm/11 pies 11 pulg	3.631 mm/11 pies 11 pulg
Ancho total	2.438 mm/8 pies 0 pulg	2.438 mm/8 pies 0 pulg	2.438 mm/8 pies 0 pulg
(3) Altura hasta la parte superior del techo/cabina	2.819 mm/9 pies 3 pulg	2.819 mm/9 pies 3 pulg	2.819 mm/9 pies 3 pulg
(4) Altura hasta la parte superior del tubo de escape	2.754 mm/9 pies 0 pulg	2.754 mm/9 pies 0 pulg	2.754 mm/9 pies 0 pulg
Altura hasta el pasador de bisagra del cargador (transporte)	365 mm/1 pie 2 pulg	365 mm/1 pie 2 pulg	407 mm/1 pie 4 pulg
Espacio libre sobre el suelo (mínimo)	320 mm/1 pie 1 pulg	320 mm/1 pie 1 pulg	320 mm/1 pie 1 pulg
(5) Distancia desde la línea central del eje trasero a la parrilla delantera	2.704 mm/8 pies 10 pulg	2.704 mm/8 pies 10 pulg	2.704 mm/8 pies 10 pulg
Distancia entre ruedas delanteras	1.880 mm/6 pies 2 pulg	1.880 mm/6 pies 2 pulg	1.880 mm/6 pies 2 pulg
Distancia entre ruedas traseras	1.727 mm/5 pies 8 pulg	1.727 mm/5 pies 8 pulg	1.727 mm/5 pies 8 pulg
(6) Distancia entre ejes 2WD/4WD	2.200 mm/7 pies 3 pulg	2.200 mm/7 pies 3 pulg	2.200 mm/7 pies 3 pulg

### Cargador de inclinación sencilla

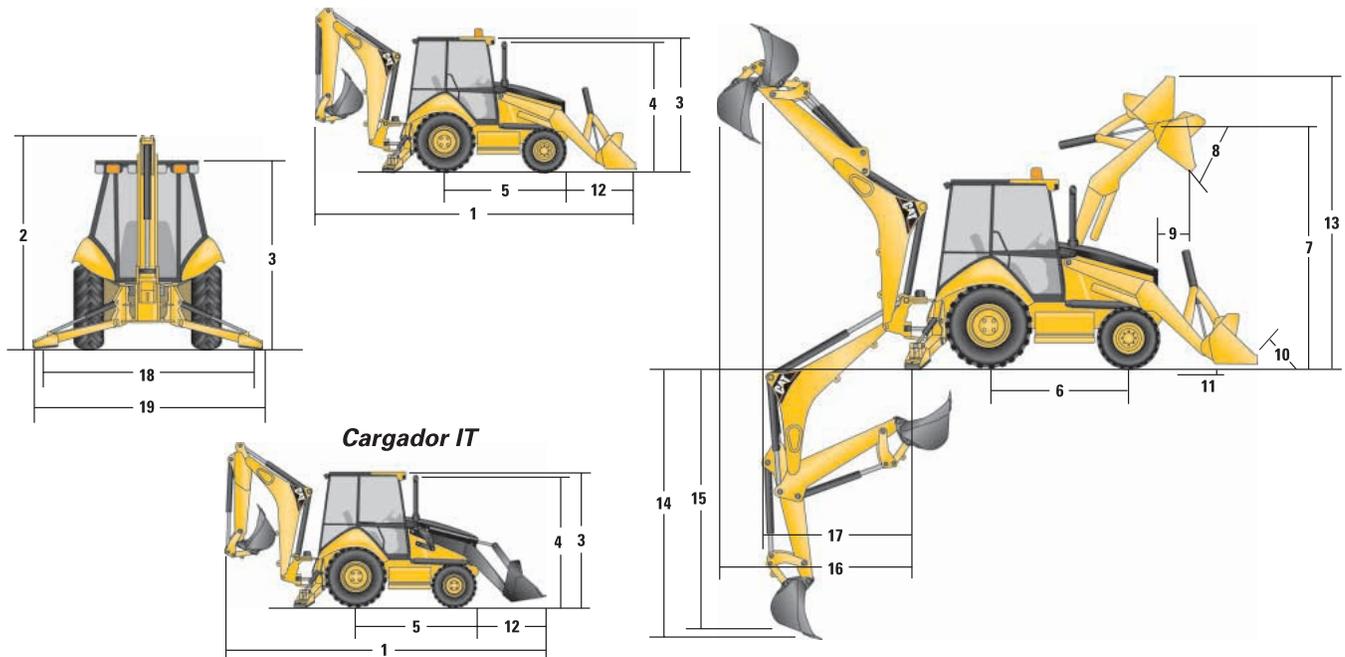
	Uso múltiple (1,0 m <sup>3</sup> /1,3 yd <sup>3</sup> )	Uso múltiple (1,1 m <sup>3</sup> /1,4 yd <sup>3</sup> )
(1) Longitud total para el transporte	7.307 mm/24 pies 0 pulg	7.307 mm/24 pies 0 pulg
Longitud total (cargador en el suelo)	7.206 mm/23 pies 8 pulg	7.206 mm/23 pies 8 pulg
(2) Altura total para el transporte (brazo estándar)	3.577 mm/11 pies 9 pulg	3.577 mm/11 pies 9 pulg
Altura total para el transporte (brazo extensible)	3.631 mm/11 pies 11 pulg	3.631 mm/11 pies 11 pulg
Ancho total	2.438 mm/8 pies 0 pulg	2.438 mm/8 pies 0 pulg
(3) Altura hasta la parte superior del techo/cabina	2.819 mm/9 pies 3 pulg	2.819 mm/9 pies 3 pulg
(4) Altura hasta la parte superior del tubo de escape	2.754 mm/9 pies 0 pulg	2.754 mm/9 pies 0 pulg
Altura hasta el pasador de bisagra del cargador (transporte)	417 mm/1 pie 4 pulg	417 mm/1 pie 4 pulg
Espacio libre sobre el suelo (mínimo)	320 mm/1 pie 1 pulg	320 mm/1 pie 1 pulg
(5) Distancia desde la línea central del eje trasero a la parrilla delantera	2.704 mm/8 pies 10 pulg	2.704 mm/8 pies 10 pulg
Distancia entre ruedas delanteras	1.880 mm/6 pies 2 pulg	1.880 mm/6 pies 2 pulg
Distancia entre ruedas traseras	1.727 mm/5 pies 8 pulg	1.727 mm/5 pies 8 pulg
(6) Distancia entre ejes 2WD/4WD	2.200 mm/7 pies 3 pulg	2.200 mm/7 pies 3 pulg

### Cargador IT con acoplador rápido

	Uso general (0,96 m <sup>3</sup> /1,25 yd <sup>3</sup> )	Uso general (1,00 m <sup>3</sup> /1,31 yd <sup>3</sup> )	Uso múltiple (1,0 m <sup>3</sup> /1,3 yd <sup>3</sup> )	Uso múltiple (1,1 m <sup>3</sup> /1,4 yd <sup>3</sup> )	
(1) Longitud total para el transporte	7.434 mm/ 24 pies 5 pulg	7.402 mm/ 24 pies 3 pulg	7.363 mm/ 24 pies 2 pulg	7.363 mm/ 24 pies 2 pulg	
	Longitud total (cargador en el suelo)	7.399 mm/ 24 pies 3 pulg	7.354 mm/ 24 pies 2 pulg	7.307 mm/ 24 pies 0 pulg	
(2) Altura total para el transporte (brazo estándar)	3.577 mm/ 11 pies 9 pulg	3.577 mm/ 11 pies 9 pulg	3.577 mm/ 11 pies 9 pulg	3.577 mm/ 11 pies 9 pulg	
	Altura total para el transporte (brazo extensible)	3.631 mm/ 11 pies 11 pulg	3.631 mm/ 11 pies 11 pulg	3.631 mm/ 11 pies 11 pulg	
	Ancho total	2.438 mm/ 8 pies 0 pulg	2.438 mm/ 8 pies 0 pulg	2.438 mm/ 8 pies 0 pulg	2.438 mm/ 8 pies 0 pulg
(3) Altura hasta la parte superior del techo/cabina	2.819 mm/ 9 pies 3 pulg	2.819 mm/ 9 pies 3 pulg	2.819 mm/ 9 pies 3 pulg	2.819 mm/ 9 pies 3 pulg	
(4) Altura hasta la parte superior del tubo de escape	2.754 mm/ 9 pies 0 pulg	2.754 mm/ 9 pies 0 pulg	2.754 mm/ 9 pies 0 pulg	2.754 mm/ 9 pies 0 pulg	
	Altura hasta el pasador de bisagra del cargador (transporte)	382 mm/ 1 pie 3 pulg	382 mm/ 1 pie 3 pulg	372 mm/ 1 pie 3 pulg	
	Espacio libre sobre el suelo (mínimo)	320 mm/ 1 pie 1 pulg	320 mm/ 1 pie 1 pulg	320 mm/ 1 pie 1 pulg	320 mm/ 1 pie 1 pulg
	Distancia desde la línea central del eje trasero a la parrilla delantera	2.704 mm/ 8 pies 10 pulg	2.704 mm/ 8 pies 10 pulg	2.704 mm/ 8 pies 10 pulg	2.704 mm/ 8 pies 10 pulg
(5) Distancia entre ruedas delanteras	1.880 mm/ 6 pies 2 pulg	1.880 mm/ 6 pies 2 pulg	1.880 mm/ 6 pies 2 pulg	1.880 mm/ 6 pies 2 pulg	
	Distancia entre ruedas traseras	1.727 mm/ 5 pies 8 pulg	1.727 mm/ 5 pies 8 pulg	1.727 mm/ 5 pies 8 pulg	
	Distancia entre ejes 2WD/4WD	2.200 mm/ 7 pies 3 pulg	2.200 mm/ 7 pies 3 pulg	2.200 mm/ 7 pies 3 pulg	2.200 mm/ 7 pies 3 pulg

Las dimensiones y las especificaciones de operación que se muestran son para máquinas equipadas con neumáticos delanteros 12.5/80-18 SGL, neumáticos traseros 19.5L-24 IT525, techo ROPS, brazo estándar con cucharón estándar de 610 mm (24 pulg) y cucharón cargador de 0,96 m<sup>3</sup> (1,25 yd<sup>3</sup>) y equipo estándar, a menos que se especifique algo distinto.

#### Cargador de inclinación sencilla



# Dimensiones y rendimiento del cucharón del cargador

## Cargador de inclinación sencilla

	Uso general (0,96 m <sup>3</sup> /1,25 yd <sup>3</sup> )	Uso general (1,00 m <sup>3</sup> /1,31 yd <sup>3</sup> )	Uso general (1,07 m <sup>3</sup> /1,40 yd <sup>3</sup> )
Capacidad (clasificación SAE)	0,96 m <sup>3</sup> /1,25 yd <sup>3</sup>	1,00 m <sup>3</sup> /1,31 yd <sup>3</sup>	1,07 m <sup>3</sup> /1,40 yd <sup>3</sup>
Ancho	2.262 mm/7 pies 5 pulg	2.406 mm/7 pies 11 pulg	2.262 mm/7 pies 5 pulg
Capacidad de levantamiento a altura máxima	3.196 kg/7.046 lb	3.205 kg/7.066 lb	3.132 kg/6.905 lb
Fuerza de desprendimiento	54,5 kN/12.250 lb	57,9 kN/13.023 lb	55,2 kN/12.409 lb
(7) Altura máxima del pasador de bisagra	3.296 mm/10 pies 10 pulg	3.296 mm/10 pies 10 pulg	3.296 mm/10 pies 10 pulg
(8) Ángulo de descarga a altura máxima	44°	44°	44°
Altura de descarga a ángulo máximo	2.573 mm/8 pies 5 pulg	2.604 mm/8 pies 7 pulg	2.550 mm/8 pies 4 pulg
(9) Alcance de descarga a ángulo máximo	853 mm/2 pies 10 pulg	821 mm/2 pies 8 pulg	819 mm/2 pies 8 pulg
(10) Máxima inclinación del cucharón hacia atrás a nivel del terreno	39°	39°	40°
(11) Profundidad de excavación	106 mm/4 pulg	106 mm/4 pulg	146 mm/6 pulg
Ángulo máximo de nivelación	107°	108°	108°
Ancho de la cuchilla de la hoja topadora	N/A	N/A	N/A
(12) Rejilla a cuchilla del cucharón, posición de acarreo	1.516 mm/5 pies 0 pulg	1.484 mm/4 pies 10 pulg	1.551 mm/5 pies 1 pulg
(13) Altura máxima de operación	4.196 mm/13 pies 9 pulg	4.193 mm/13 pies 9 pulg	4.237 mm/13 pies 11 pulg
Abertura máxima de la mandíbula	N/A	N/A	N/A
Fuerza de sujeción de la mandíbula del cucharón	N/A	N/A	N/A
Peso (no incluye dientes ni horquillas)	438 kg/967 lb	449 kg/989 lb	459 kg/1.012 lb

## Cargador de inclinación sencilla

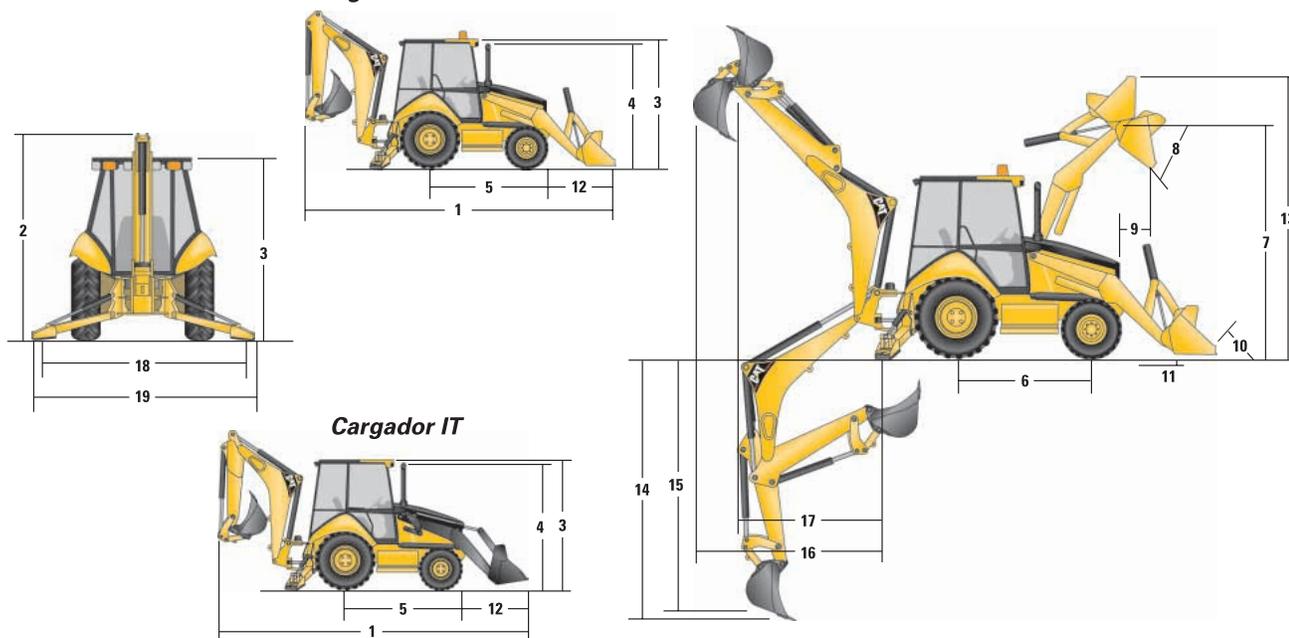
	Uso múltiple (1,0 m <sup>3</sup> /1,3 yd <sup>3</sup> )	Uso múltiple (1,1 m <sup>3</sup> /1,4 yd <sup>3</sup> )
Capacidad (clasificación SAE)	1,0 m <sup>3</sup> /1,3 yd <sup>3</sup>	1,1 m <sup>3</sup> /1,4 yd <sup>3</sup>
Ancho	2.262 mm/7 pies 5 pulg	2.406 mm/7 pies 11 pulg
Capacidad de levantamiento a altura máxima	3.013 kg/6.643 lb	2.985 kg/6.581 lb
Fuerza de desprendimiento	62,5 kN/14.053 lb	62,4 kN/14.020 lb
(7) Altura máxima del pasador de bisagra	3.296 mm/10 pies 10 pulg	3.296 mm/10 pies 10 pulg
(8) Ángulo de descarga a altura máxima	44°	44°
Altura de descarga a ángulo máximo	2.624 mm/8 pies 7 pulg	2.624 mm/8 pies 7 pulg
(9) Altura de descarga a ángulo máximo	761 mm/2 pies 6 pulg	761 mm/2 pies 6 pulg
(10) Máxima inclinación del cucharón hacia atrás a nivel del terreno	40°	40°
(11) Profundidad de excavación	133 mm/5 pulg	133 mm/5 pulg
Ángulo máximo de nivelación	110°	110°
Ancho de la cuchilla de explanación	2.262 mm/7 pies 5 pulg	2.406 mm/7 pies 11 pulg
(12) Rejilla a cuchilla del cucharón, posición de acarreo	1.480 mm/4 pies 10 pulg	1.480 mm/4 pies 10 pulg
(13) Altura máxima de operación	4.244 mm/13 pies 11 pulg	4.244 mm/13 pies 11 pulg
Abertura máxima de las mandíbulas	790 mm/2 pies 7 pulg	790 mm/2 pies 7 pulg
Fuerza de sujeción de las mandíbulas del cucharón	60,8 kN/13.659 lb	60,8 kN/13.659 lb
Peso (no incluye dientes ni horquillas)	723 kg/1.594 lb	751 kg/1.656 lb

### Cargador IT con acoplador rápido

	Uso general (0,96 m <sup>3</sup> /1,25 yd <sup>3</sup> )	Uso general (1,00 m <sup>3</sup> /1,31 yd <sup>3</sup> )	Uso múltiple (1,0 m <sup>3</sup> /1,3 yd <sup>3</sup> )	Uso múltiple (1,1 m <sup>3</sup> /1,4 yd <sup>3</sup> )
Capacidad (clasificación SAE)	0,96 m <sup>3</sup> /1,25 yd <sup>3</sup>	1,00 m <sup>3</sup> /1,31 yd <sup>3</sup>	1,0 m <sup>3</sup> /1,3 yd <sup>3</sup>	1,1 m <sup>3</sup> /1,4 yd <sup>3</sup>
Ancho	2.262 mm/ 7 pies 5 pulg	2.406 mm/ 7 pies 11 pulg	2.262 mm/ 7 pies 5 pulg	2.406 mm/ 7 pies 11 pulg
Capacidad de levantamiento a altura máxima	3.468 kg/7.646 lb	3.466 kg/7.641 lb	3.216 kg/7.090 lb	3.188 kg/7.028 lb
Fuerza de desprendimiento	51,3 kN/11.523 lb	51,6 kN/11.610 lb	49,8 kN/11.203 lb	49,6 kN/11.146 lb
(7) Altura máxima del pasador de bisagra	3.329 mm/ 10 pies 11 pulg	3.329 mm/ 10 pies 11 pulg	3.329 mm/ 10 pies 11 pulg	3.329 mm/ 10 pies 11 pulg
(8) Ángulo de descarga a altura máxima	45°	45°	45°	45°
Altura de descarga a ángulo máximo	2.507 mm/ 8 pies 2 pulg	2.539 mm/ 8 pies 4 pulg	2.574 mm/ 8 pies 5 pulg	2.574 mm/ 8 pies 5 pulg
(9) Alcance de descarga a ángulo máximo	831 mm/ 2 pies 9 pulg	799 mm/ 2 pies 7 pulg	778 mm/ 2 pies 7 pulg	778 mm/ 2 pies 7 pulg
(10) Máxima inclinación del cucharón hacia atrás a nivel del terreno	40°	40°	40°	40°
(11) Profundidad de excavación	147 mm/6 pulg	147 mm/6 pulg	137 mm/5 pulg	137 mm/5 pulg
Ángulo máximo de nivelación	108°	110°	111°	111°
Ancho de la cuchilla de explanación	N/A	N/A	2262 mm/ 7 pies 5 pulg	2406 mm/ 7 pies 11 pulg
(12) Rejilla a cuchilla del cucharón, posición de acarreo	1.607 mm/ 5 pies 3 pulg	1.575 mm/ 5 pies 2 pulg	1.536 mm/ 5 pies 0 pulg	1.536 mm/ 5 pies 0 pulg
(13) Altura máxima de operación	4.260 mm/ 14 pies 0 pulg	4.256 mm/ 14 pies 0 pulg	4.335 mm/ 14 pies 3 pulg	4.335 mm/ 14 pies 3 pulg
Abertura máxima de las mandíbulas	N/A	N/A	790 mm/ 2 pies 7 pulg	790 mm/ 2 pies 7 pulg
Fuerza de sujeción de las mandíbulas del cucharón	N/A	N/A	60,8 kN/13.659 lb	60,8 kN/13.659 lb
Peso (no incluye dientes ni horquillas)		444 kg/978 lb	703 kg/1.550 lb	731 kg/1.612 lb

Las dimensiones y las especificaciones de operación que se muestran son para máquinas equipadas con neumáticos delanteros 12.5/80-18 SGL, neumáticos traseros 19.5L-24 IT525, techo ROPS, brazo estándar con cucharón estándar de 610 mm (24 pulg) y cucharón cargador de 0,96 m<sup>3</sup> (1,25 yd<sup>3</sup>) y equipo estándar, a menos que se especifique algo distinto.

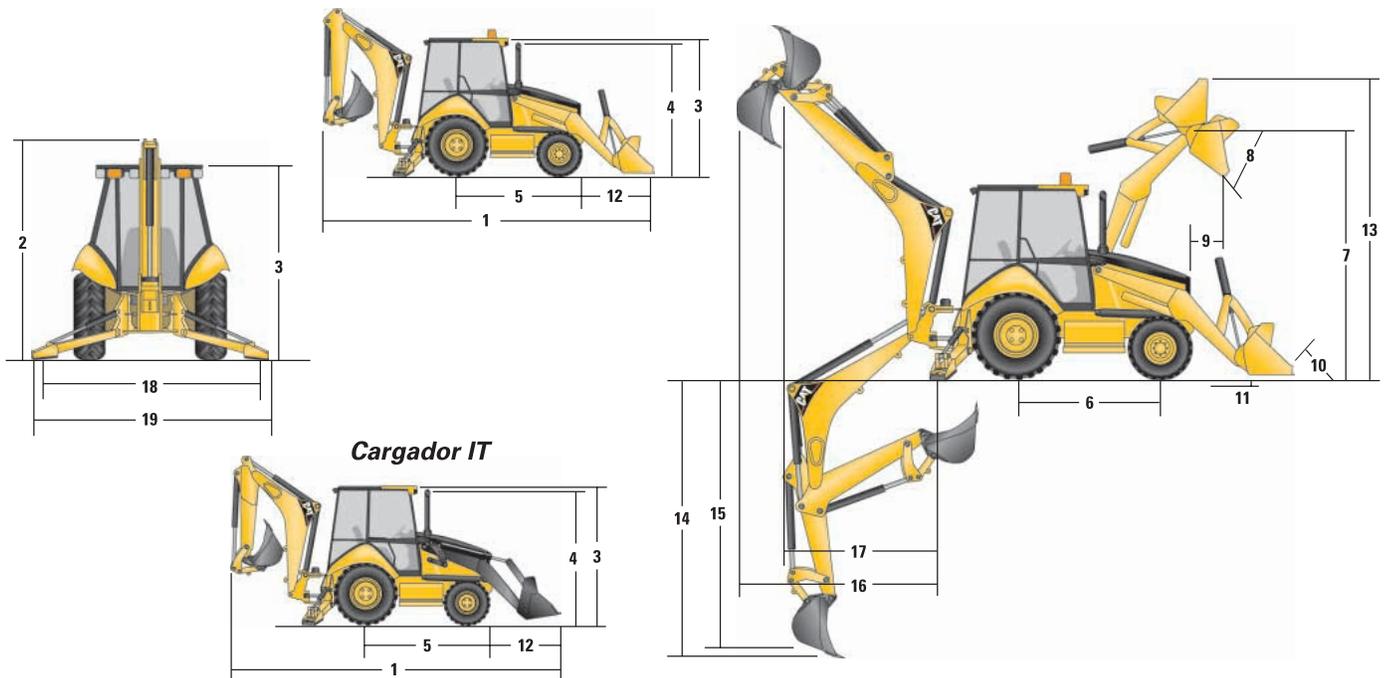
#### Cargador de inclinación sencilla



## Dimensiones y rendimiento de la retroexcavadora

	Brazo estándar	Brazo extensible retraído	Brazo extensible extendido
(14) Profundidad de excavación, SAE (máx)	4.360 mm/14 pies 4 pulg	4.402 mm/14 pies 5 pulg	5.456 mm/17 pies 11 pulg
(15) Profundidad de excavación, fondo plano de 2 pies	4.321 mm/14 pies 2 pulg	4.363 mm/14 pies 4 pulg	5.420 mm/17 pies 9 pulg
Alcance desde la línea central del eje trasero a la línea de suelo	6.721 mm/22 pies 1 pulg	6.760 mm/22 pies 2 pulg	7.769 mm/25 pies 6 pulg
(16) Alcance desde el pivote de rotación a la línea de suelo	5.618 mm/18 pies 5 pulg	5.657 mm/18 pies 7 pulg	6.666 mm/21 pies 10 pulg
Altura máxima de operación	5.523 mm/18 pies 1 pulg	5.555 mm/18 pies 3 pulg	6.302 mm/20 pies 8 pulg
Altura de carga	3.636 mm/11 pies 11 pulg	3.577 mm/11 pies 9 pulg	4.145 mm/13 pies 7 pulg
(17) Alcance de carga	1.768 mm/5 pies 10 pulg	1.868 mm/6 pies 2 pulg	2.771 mm/9 pies 1 pulg
Arco de rotación	180°	180°	180°
Rotación del cucharón	205°	205°	205°
(18) Distancia entre estabilizadores, posición de operación (centro)	3.310 mm/10 pies 10 pulg	3.310 mm/10 pies 10 pulg	3.310 mm/10 pies 10 pulg
(19) Distancia entre estabilizadores, posición de operación (exterior)	3.770 mm/12 pies 4 pulg	3.770 mm/12 pies 4 pulg	3.770 mm/12 pies 4 pulg
Separación entre estabilizadores, posición de transporte	2.322 mm/7 pies 7 pulg	2.322 mm/7 pies 7 pulg	2.322 mm/7 pies 7 pulg
Fuerza de excavación del cucharón	61,7 kN/13.875 lb	60,9 kN/13.863 lb	60,9 kN/13.863 lb
Fuerza de excavación del brazo	43,0 kN/9.662 lb	42,8 kN/9.616 lb	31,2 kN/7.023 lb

### Cargador de inclinación sencilla

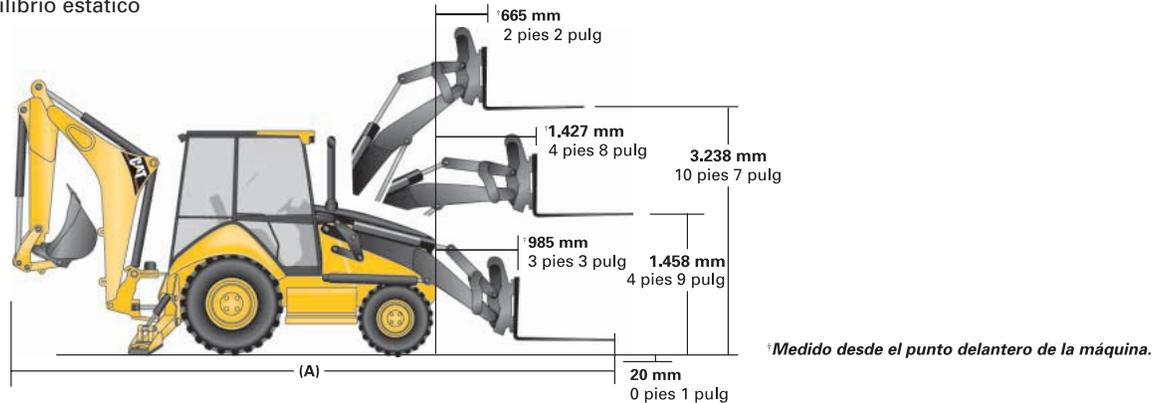


# Dimensiones con horquillas/brazo para manipulación de materiales

## Cat 420E IT – Especificaciones de operación con horquillas

Longitud de los dientes de la horquilla:	1.070 mm/ 3 pies 6 pulg	1.220 mm/ 4 pies 0 pulg	1.370 mm/ 4 pies 6 pulg
Carga de operación (SAE J1197)	2.095 kg/4.618 lb*	2.025 kg/4.464 lb*	1.958 kg/4.317 lb*
Centro de carga SAE	535 mm/1 pie 9 pulg	610 mm/2 pies 0 pulg	685 mm/2 pies 3 pulg
Carga de operación (CEN 474-4)	2.507 kg/5.526 lb	2.488 kg/5.485 lb	2.467 kg/5.438 lb
Centro de carga CEN	500 mm/1 pie 8 pulg	500 mm/1 pie 8 pulg	500 mm/1 pie 8 pulg
Longitud total (A) (cargador en el suelo)	7.717 mm/25 pies 4 pulg	7.867 mm/25 pies 10 pulg	8.017 mm/26 pies 4 pulg

\*Carga máxima de equilibrio estático

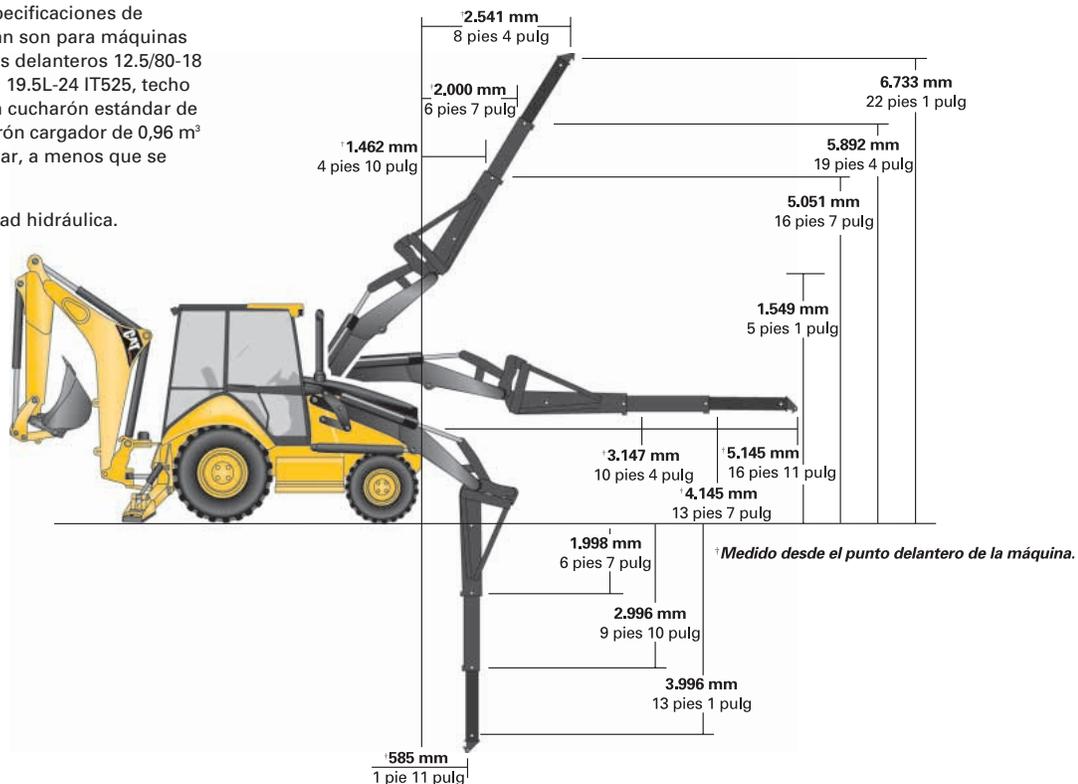


## Cat 430E IT – Especificaciones de operación con brazo para manipulación de materiales

Posición del brazo para manipulación de materiales:	Retraído	Posición intermedia	Extendido
Carga de operación (SAE J1197 y CEN 474-4)	961 kg/2.119 lb**	608 kg/1.340 lb**	445 kg/981 lb**
Longitud total, máxima	8.809 mm/28 pies 11 pulg	9.807 mm/32 pies 2 pulg	10.807 mm/35 pies 5 pulg

Las dimensiones y las especificaciones de operación que se muestran son para máquinas equipadas con neumáticos delanteros 12.5/80-18 SGL, neumáticos traseros 19.5L-24 IT525, techo ROPS, brazo estándar con cucharón estándar de 610 mm (24 pulg) y cucharón cargador de 0,96 m³ (1,25 yd³) y equipo estándar, a menos que se especifique algo distinto.

\*\*Limitada por la capacidad hidráulica.

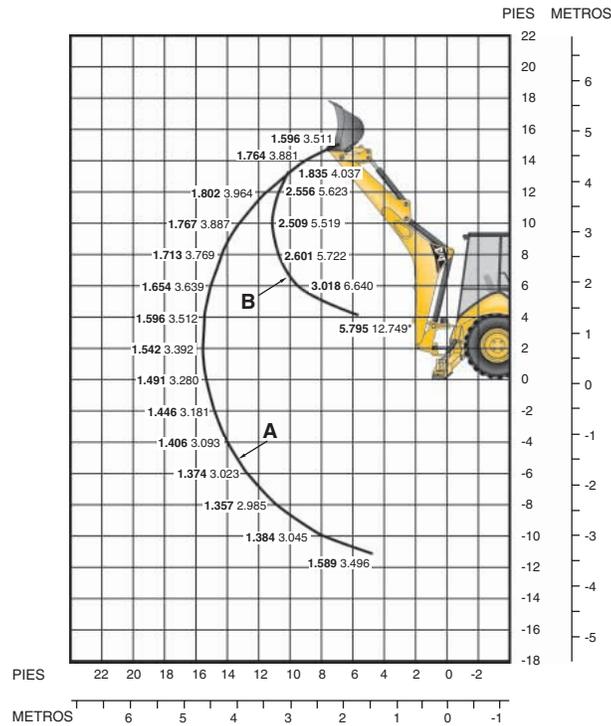


# Capacidad de levantamiento de la retroexcavadora

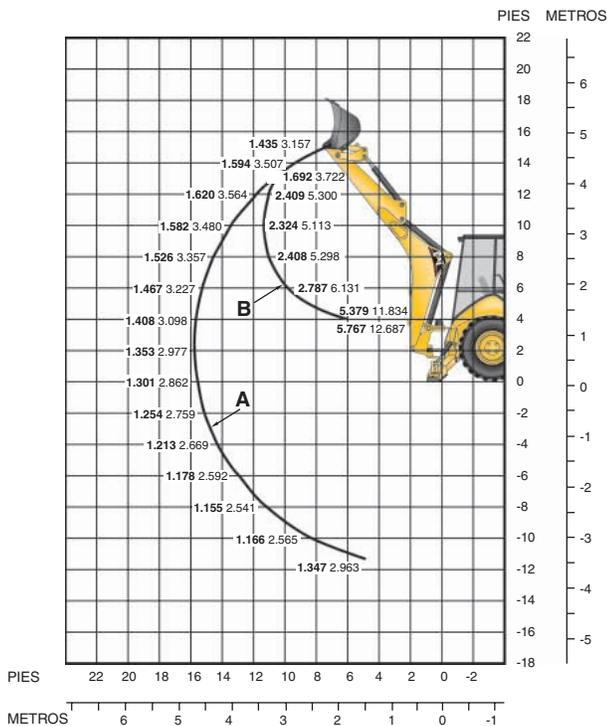
## Cat 420E/420E IT Brazo estándar

**CLAVE**

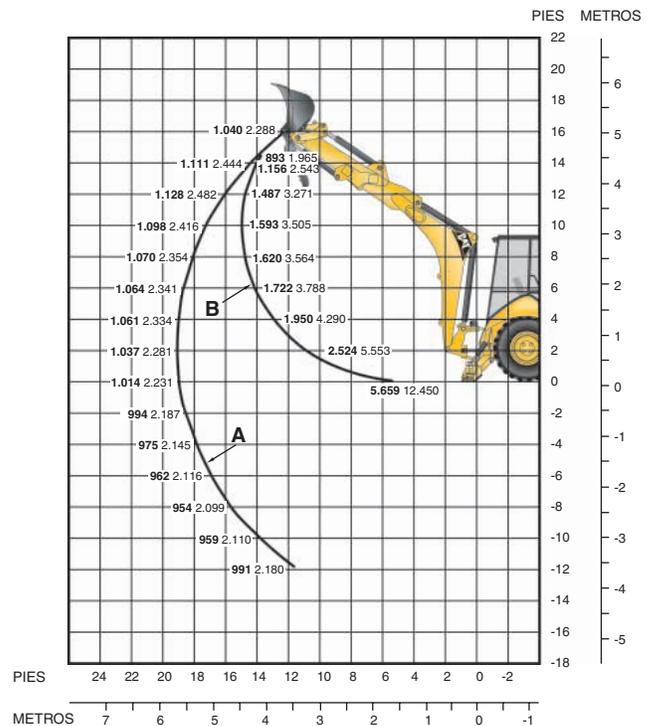
- A — Levantamiento de la pluma **kg lb**
- B — Levantamiento del brazo **kg lb**



## Cat 420E/420E IT Brazo extensible — Retraído



## Cat 420E/420E IT Brazo extensible — Extendido



Las capacidades de levantamiento son valores sobre el extremo. Máquina equipada con tracción en las cuatro ruedas (4WD), OROPS, cucharón de uso general de 0,96 m³ (1,25 yd³) y contrapeso de 116 kg (255 lb).

El brazo extensible incluye un contrapeso de 488 kg (1.075 lb).

\*Indica que la capacidad de levantamiento está limitada por la estabilidad estática.

## Equipo estándar

*El equipo estándar puede variar. Consulte a su distribuidor Caterpillar para obtener detalles.*

Filtro de aire	Luces del tablero de instrumentos
Alarma de retroceso	Controles de palanca universal: operados por piloto, estilo excavadora con cambiador de patrón
Posapies en posición de retroexcavación	Sistema de arranque/parada con llave
Batería libre de mantenimiento de 880 CCA	Luces de trabajo (4 delanteras, 4 traseras)
Traba de transporte de la pluma	Cargador de autonivelación, interruptor de regreso a la posición de excavación y de desconexión de la transmisión
Tirante del cilindro de levantamiento	Soporte para fiambra
Freno de estacionamiento secundario	Espejo retrovisor
Frenos de disco en aceite reforzados hidráulicamente, con dos pedales y traba	Patrón cambiador en la cabina
Indicador de nivel del cucharón	Tomacorrientes interno y externo de 12 voltios
Techo con estructura ROPS/FOPS	Servodirección hidrostática
Sistema de rotación amortiguada Cat	Juego de instalación para radio
Gancho para ropa	Bandas de impacto de caucho en el protector del radiador
Refrigerante/anticongelante de larga duración	Cinturón de seguridad retráctil (51 mm/2 pulg)
Contrapeso de parachoques	Mazo de cables de servicio
Luz de techo (solo para cabina)	Zapatillas de estabilizadores tipo garra
Traba del diferencial	Asiento de suspensión neumática con cubierta de tela o vinilo y con apoyabrazos
Motor Cat 3054C DIT (Inyección directa con turbocompresión)	Controles del estabilizador operados por piloto.
Recinto del motor	Sistema de arranque con bujías incandescentes
Sellos anulares de ranura	Compartimiento interno para almacenamiento
Ventilador de succión y protector	Luces de parada y cola
Transmisión mecánica con cambio rápido de sentido de marcha, todas las velocidades	Traba de la rotación para transporte
Guardabarros, trasero	Volante de dirección inclinable
Filtros enroscables	Neumáticos, vea la página 19
Combustible, aceite de motor, aceite de la transmisión, separador de agua y fluido hidráulico	Caja de herramientas externa con traba
Luces de peligro/señales direccionales intermitentes	Convertidor de par
Alfombrilla	Aceleradores de pie y mano
Medidores	Sistema de transmisión sincronizada de cuatro velocidades
Temperatura del refrigerante, nivel de combustible, tacómetro, horómetro, temperatura de aceite del convertidor de par	Interruptor neutralizador de la transmisión
Orificio de llenado de combustible a nivel del suelo	Puntos de amarre para el transporte
Manguera hidráulica XT™-3 ES	Bocina eléctrica
Enfriador del aceite hidráulico	
Indicadores	
Servicio del filtro de aire, servicio del separador de agua, freno conectado, refrigerante del motor, mirilla indicadora del nivel de aceite hidráulico, presión de aceite.	

## Equipo optativo (con cambio aproximado en el peso en orden de trabajo)

El equipo optativo puede variar. Consulte los detalles específicos con su distribuidor Caterpillar.

	kg	lb		kg	lb
Sistema de Referencia en el Sitio AccuGrade® para Retroexcavadoras Cargadoras	19	42	Cuchilla empernable de dos piezas	70	154
Preparado para AccuGrade	15	33	Guardabarros delanteros, tracción en las cuatro ruedas	12	26
Accesorios de la retroexcavadora			Guardabarros, extensiones traseras	1	2
Acoplador rápido mecánico			Protectores		
Cucharones de la serie D y E	75	165	Estabilizador para roca	31	68
Cucharones de la serie C	75	165	Paquete de enfriamiento para alta temperatura	2	4
Cucharones D, E y Deere	75	165	Válvulas hidráulicas de cargador (3ra válvula para uso general, uso múltiple o acoplador rápido)	27	59
Cucharones D, E y Case	80	176	Válvulas hidráulicas de la retroexcavadora		
Tenaza hidráulica	139-157	306-345	5ta función	5	11
Accesorios, cargador delantero			6ta función	5	11
Cucharones de uso general			Tuberías hidráulicas		
0,96 m³ (1,25 yd³)	452	994	Combo, brazo estándar	27	59
1,00 m³ (1,31 yd³)	462	1.016	Combo, brazo extensible	27	59
1,07 m³ (1,4 yd³)	473	1.041	Una dirección, brazo extensible	22	48
Cucharón de uso múltiple			Cargador IT con acoplador rápido y control piloto de cargador	338	744
1,0 m³ (1,3 yd³)	557	1.225	Product Link	4	9
1,0 m³ (1,3 yd³) con horquillas	884	1.945	Control de amortiguación	22	48
1,1 m³ (1,4 yd³)	742	1.632	Baliza giratoria		
1,1 m³ (1,4 yd³) con horquillas	908	1.998	Montaje magnético	5	11
Portahorquillas	218	480	Cinturón de seguridad, 75 mm (3 pulg)	0	0
Brazo para manipulación de materiales	425	953	Estabilizadores disponibles con protectores		
Eje delantero			Calle	37	81
Tracción en las cuatro ruedas con protector del eje de impulsión	155	341	Reversible	38	84
Batería adicional de 880 CCA	25	55	Brazos		
Cabina especial	225	495	Extensible	255	561
Cabina especial con aire acondicionado	263	579	Dientes del cucharón del cargador	45	99
Cabina estándar	225	495	Transmisión automática	25	55
Techo Plus, Estructura ROPS	15	33	Protección antivandalismo		
Refrigerante de protección adicional, -50° C (-58° F)	0	0	Tapa de medidor	1	2
Contrapesos			Candados	1	2
255 lb	116	255	Cierre del capó	0	0
510 lb	231	510			
1.075 lb	488	1.075			





# Retroexcavadora Cargadora 420E/420E IT

Para obtener más información sobre los productos Cat, los servicios de los distribuidores y las soluciones industriales que ofrece Caterpillar, visítenos en el sitio [www.cat.com](http://www.cat.com)

© 2006 Caterpillar  
Todos los Derechos Reservados  
Impreso en EE. UU.

Los materiales y especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.  
Las máquinas que aparecen en las fotos pueden incluir equipo adicional.  
Vea a su distribuidor Caterpillar para las opciones disponibles.

CAT, CATERPILLAR, sus logotipos respectivos y "Caterpillar Yellow," así como su identidad corporativa y de producto, indicados en este documento, son marcas registradas de Caterpillar y no pueden usarse sin autorización previa.

ASHQ5685 (12-05)  
(Traducción: 1-06)

**CATERPILLAR**<sup>®</sup>